

**KLUB
ZMER**

Traditional klezmer song

TSEN BRIDER

Dm

Tsen brider zenen mir gevezn,

Gm

Hobn mir gehandelt in vayn.

C7

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

F **A7**

Zenen mir geblibn nayn.

Nayn brider zenen mir gevezn,

Hobn mir gehandelt in frakht.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Zenen mir geblibn akht.

Dm

F

Yidl mitn fidl, Gedalye mitn bas

A7

Dm

Shpil-zhe mir a lidl oyfn mitn gas.

Dm

F

Ay ay ay ay ay, ay ay ay ay ay

A7

Dm

Shpil-zhe mir a lidl oyfn mitn gas.

(C) Dm...

Akht brider zenen mir gevezn,

Hobn mir gehandelt mit ribn.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Zenen mir geblibn zibn.

Zibn brider zenen mir gevezn,

Hobn mir gehandelt mit gebeks.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Zenen mir geblibn zeks.

Yidl mitn fidl,...

Zeks brider zenen mir gevezn,

Hobn mir gehandelt mit shtrimp.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Zenen mir geblibn finf.

Finf brider zenen mir gevezn,

Hobn mir gehandelt mit bir.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Zenen mir geblibn fir.

Yidl mitn fidl,...

Fir brider zenen mir gevezn,

Hobn mir gehandelt mit tay.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Zenen mir geblibn dray.

Dray brider zenen mir geblibn,

Hobn mir gehandelt mit blay.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Zenen mir geblibn tsvay.

Tsvay brider zenen mir gevezn,

Hobn mir gehandelt mit bayner.

Ayner iz fun undz geshtorb, n,

Bin ikh mir geblibn nor nokh ayner.

Ayn brider bin ikh mir geblibn,

Handl ikh mit likht.

Shtarbn tor ikh yedn tog

Vayl tsu esn hob ikh nisht.

TRANSLATION FROM YIDDISH

We were ten brothers, we dealt in wine.

One of us died, nine of us remained.

We were nine brothers, we dealt in freight.

One of us died, eight of us remained.

Yidl with your fiddle,

Gedalye with your bas

Play a little tune for me

In the middle of the street.

We were eight brothers, we dealt in beets.

One of us died, seven of us remained.

We were seven brothers, we dealt in baked goods.

One of us died six of us remained.

We were six brothers, we dealt in hose.

One of us died, five of us remained.

We were five brothers, we dealt in beer.

One of us died, four of us remained.

We were four brothers, we dealt in tea.

One of us died, three of us remained.

We were three brothers, we dealt in lead.

One of us died, two of us remained.

We were two brothers, we dealt in bones.

One of us died, I am left alone.

I remain the only brother, I deal in candles.

I die every day because I have nothing to eat.